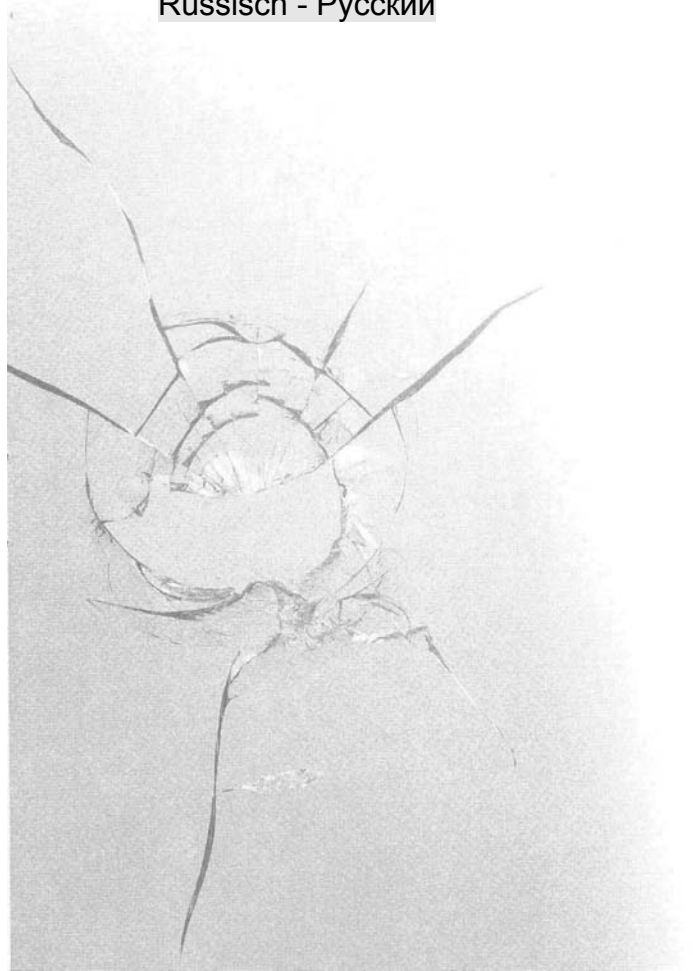


## **Was tun bei häuslicher Gewalt?**

**Что делать при бытовом насилии ?**

Russisch - Русский



**Человек**, с которым вы живёте под одной крышей - муж, друг или родственник - применяет к вам насилие или угрожает вам? Эта ситуация вызывает у вас страх и стресс.

**Если вам нужен совет или помощь**, если вы не знаете, что можно предпринять, мы поможем вам, независимо от того, хотите ли вы жить отдельно от насильника или нет.

**Женское консультационное бюро** является независимым и интернациональным, и предназначено только для женщин. Консультации бесплатные и, по желанию, анонимные. Мы подписали обязательства о неразглашении информации.

**Если вы не говорите по-немецки**, попросите вашу подругу или знакомую позвонить нам и вместе с вами прийти на консультацию.

Если вас дома избивают, сообщите об этом полиции по телефону 110 для получения срочной помощи.

**Полиция** имеет возможность выселить насильника из квартиры на 10 дней. В этом случае ему запрещено в течение этого времени возвращаться в квартиру. Это будет проверено полицией для вашей защиты от дальнейшего насилия. Насильник должен оставить ключ и покинуть квартиру. Полиция оставит вам протокол вызова. В течение этих 10 дней у вас есть возможность спокойно обдумать, что вы хотите дальше предпринять.

**Используйте это время для получения консультации!**

**Мы также поможем**, если вы срочно хотите подать заявление в суд о предоставле-


нии вам совместно используемой квартиры. В дальнейшем вы можете подать заявление о мероприятиях по вашей защите. Насильнику будет запрещено вступать с вами в контакт, преследовать вас или находиться вблизи от вас.


**Вы решаете**, нуждаетесь ли вы, не смотря на мероприятия по вашей защите, во временном переезде в женский дом. Вы можете попросить полицию сопроводить туда вас и ваших детей.


**В случае, если разрешение** на ваше пребывание в Германии всё ещё зависит от вашего мужа, вы можете на основании протокола вызова полиции подать заявление о получении разрешения на пребывание в стране, не зависимо от вашего супруга. Оно будет вам предоставлено, если вы дольше, чем 2 года замужем и прожили это время вместе с мужем в Германии или являетесь матерью немецкого ребёнка, или собираетесь ею стать. Для проживших в браке меньше двух лет, решение по вопросу пребывания в стране принимается ведомством по делам иностранцев отдельно для каждого случая. Вы имеете такое же право, как и немецкие женщины, подать заявление на социальную помощь, не опасаясь выселения из страны.

### **Адреса + Телефоны:**


Женское консультационное бюро  
Frauzentrum Courage  
Essenerstr.13 – 46236 Bottrop

 02041 – 63 59 3

 02041 – 68 84 03

 02041 – 76 50 45

Женский дом в (Frauenhaus) Bottrop:

 02041 – 40 92 03